

sturion

Stör, ein fisch. morska riba, katéra ima luski-
ne pruti glavi: tudi ena riba s'dolgim klunom,
po nemfku Stierel imenována sturion, kluníazh
riba. Turfio, acipenser.

stvar

Factura, gemacht, werk. napráva, stvar,
délu, éna sturjéna rejzh.

stvar

Geschöpf. stvar, stvárjena rejzh. Creatura,
res Creata, condita.

HIPOLIT: Dict. II,

74

stvar

Creatura, geschöpf, Creatur. stvar, Créature.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 153

stvar

Plafma, Pflaster, hafnerwerck. en fláifster
ena rejzh, ali pofsóda is glíne, ali s'ýla.
lonzhársku délu, stvar.

stvar
stvare

Physicus speculatur omnia dei opera, der Natur-
kündiger betrachtet alle geschöpfe Vnd werck got-
tes. Ta Natúresaftópnik spremi^hhlúje vše stvary
inu narédbe boshje

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

44

stvǎriti

Schöpfen, schaffen. stvǎriti, s'nizh napréj
pernésti. Creare.

stvariti

Schaffen, aus nichts etwas machen. stváríti,
s'nizh kaj napréj pernéstí, sturítí. Creare,
ex nihilo aliquid facere.

stvariti

Erschaffen. stváriti, s' nich naprjéj pernésti.
Creare, Condere, Facere.

HIPOLIT: Dict. II, 55

stvariti

Creo, aus nichts erschaffen, verursachen, erwehlen. s'nizh stváríti, napréj prinésti, napravíti, stáríti. isvóliti, isbráti, odlozhíti.

stvariti

Plafmo, gestalten. fúrmati, spodóbiti, vftál-
tati. kej kaj f'glíne ali f'ýla napráviti: stvá-
riti, naprèj pernèsti.

stvariti

Condo, verbergen, behalten, erschaffen, stifften.
skriti, s'hraniti, stvárity, stiftati.

stvariti

Creo,

creare mundum. die welt erschaffen. svjet
stvariti:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 154

stvariti

Torno,

Deus mundum tornavit. gott hat die welt rund
erschaffen. Bug je ta nejst-odroglige stvaril.

HIPOLIT: Dict. I, 672

stvariti

Singularis,
singularem deus mundum procreavit. gott hat nur
ein einige welt erschaffen. bug je le en svejt
stváril.

HIPOLIT: Dict. I , 608

stvariti

Creo,
natura creat homines et fingit. die natur er-
schaffet die menschen. ta natúra stvári inu
napréj perněfse te zhlovějke.

stvariti se

Creabilis, das kan erschaffen werden. stvarliven
ali stvarlifu, kar se more stvariti.

strariti
strarječ

Creabilis, das Khan erschaffen werden. strárliv,
strarjěch: ali' Ras se móre stráriti.

stvariti
stvarjen

Conditus, verborgen, behalten, erschaffen gemacht. skrit, skrivèn, s'hranien, stvarjen, sturjén, stiftan.

stvariti - stvarjen

Homines facti sunt ad mutua Commoda: ergo sint
Humani. die Menschen seind geschaffen Einer dem
anderen Zu_m besten: darum sollen sie seyn Leut-
seelig. Ti Ludyé so stvarjenj edèn drúgimi k'
flushbi: satóraj imájo biti perlúdni.

stvariti
stvarjen

Adamus, primus Homo, est Creatus sexta die Creationis a Deo Ad Imaginem Dei a gleba terrae; Adam, der Erste Mensch, ist erschaffen am sechsten Tag der Erschaffung, Von Gott, Nach dem Ebenbild Gottes, Aus Einem Erdenkloz; Adam, ta pervi zhlovik, je stvarjen na shefti dan tiga stvarjenja, od Búga, po podóbi boshji, s'ene grúzhe semljé;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 13

stvariti
stvarjen

Geschöpf. stvar, stvárjena rejzh. Creatura,
res Creata, condita.

HIPOLIT: Dict. II,

74

stvariti
stvarjen

Aborifcor,
Creaturae aborifcentz. die erschaffene ding ge-
hen zu grund. te stvarjenje rizhy h' postu, ali
h' novu gredo.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 3

stvarjenec
i

Protoplastus, der erste mensch. nar pÉrvizh
stáltan, pÉrvi zhlóvik, pÉrvi stvárjeniz.

stvarjenje

Procreatio, das geberen. pórrod, rojénie,
perrejénie: stvárjenie.

HIPOLIT: Dict. I , 510

творjenje

Creatio, erschaffung. творjenje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 753

stvarjenje

Schöpfung, erschaffung. stvarjenje. Creatio.

HIPOLIT: Dict. II, 169

stravjenje

Erbschaffung. stravjenje. Creatio.

HIPOLIT: Dict. II, 55

stvarjenje

Adamus, primus Homo, est Creatus sexta die Creationis a Deo Ad Imaginem Dei a gleba terrae; Adam, der Erste Mensch, ist erschaffen am sechsten Tag der Erschaffung, Von Gott, Nach dem Ebenbild Gottes, Aus Einem Erdenkloz; Adam, ta prvi zhlovik, je stvarjen na shesti dan tiga stvarjenja, od Búga, po podóbi boshji, s'ene grúzhe semljé;

stvarjenje

nach erschaffung der welt. od sazhétka tiga
svejtá, po stvarjeniu te semle. ab orbe Con-
dito, a mundi origine.

stvarjiv

Creabilis, das kan erschaffen werden. Stvarlíven
ali stvarlíu, kar se more stváríti.

strahligen

Creabilis, das was erschaffen werden. strahligen
als strahlig, was fe more strahlig.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 153

stravnica

Creatrix, schöpferix. stravnica.

stvárník

Plafmator, formierer, gestalter. en fúrmar,
podóbar, vftáltar, stvárník.

stvarnik

Factor,
omnium rerum factor et feminator. Der
Schöpfer aller dinge. ta stvarnik
vsich rishy.

HIPOLIT: Dict. I, 586

stvarnik

Procreator, schöpfer, geberer. stvarnik,
porrodnik, rodnik

HIPOLIT: Dict. I, 570

stvarnik

Creator, schöpfer, erschaffer. stvarnik.

stvarnik

Conditor, Vrsacher, stüffter, schöpfer, erfinder.
úrshohar, stifttar, stvárník, snájdeniz, sazhétnik.

stvarnik

Schöpfer, erschaffer. stvarnik. Creator.

HIPOLIT: Dict. II, 169

stvarnik

erschaffer. stvarnik. Conditior, Creator!

HIPOLIT: Dict. II, 55

stvarnik

Creator, Gubernator, et Conservator. Ein
Erstschaffer, Regierer und Erhalter. en
stvarnik, oblaštynk inu obráničnyk.

stvarnik

Ursächer. stvárník, úrshohar, sazhétník, ús-
rokar. Conditior, auctor.

stvarstvo
-u

Creatio; erschaffung. stvarjenje, stvarstvo.

stvarščina

Creatura, geschöpf, creatur. stvar, eine
creatura, eine stvarščina.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 148

subtil

Petilus, dünn vnd klein. tenàk subtìl, inu
májhen.

subtil

Magisterium, Meisterschafft, Regiment, die
würde eines meisters: subtile arzney. meſtrí-
já, mojstríja, governájne: ta zhast éniga mój-
stra; éna dóbra subtìl arznýa.

subtil

Pergracilis, sehr ron vnd dünn. cilu smáfsen
inu tenák: subtil, lagàk, májhen.

subtil

Dánn, Zart. tenák, drobán, subtýl zártan,
lagák. tenuis, exilis, gracilis.

subtil

Zart, nicht grob. tenák, subtyl, zartan, drobán,
májzikin. subtilis, tenuis.

subtil

Tener, Zard. nartan, mehād, tenān,
subtīl, nartlīr.

HIPOLIT: Dict. I, 662

subtil

Rahn, dünn.drobán, tenák, subtyl, lagák.
Gracilis, tenuis.

HIPOLIT: Dict. II₁₄₅

subtil

Subtil, Zart. tenák, mehák, subtíl, zartlíu, zártan,
rahèl. tener, mollis, subtilis.

HIPOLIT: Dict. II,

191

subtil

Geschmeidig, Zusammengetrukt. tenák, subtýl,
stífnen. gracilis, Compresus, coactus.

subtil

Acutulus, scharff, subtil, spitzfindig, nixkülike
bistër, subtil, tenär, bistromoder; sberü-
shenix, sbriffsanix, prevérohenix,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

subtil

Acute. adu. Subtil, spitzfindiglich. subtil,
schrägen.

HIP-OLII: Dict. I. (~~Prepis~~), 11

subtil

Acriculus, ein wenig scharff, oder subtil. eine
malu öster, aliténár subtil.

Suppl. 3, 20
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

subtil

Defaecatus,

Defaecatus animus. in subtiler Verstand. ex
subtil raffinum, dobra pameth.

HIPOLIT: Dict. I. ~~IP~~ ~~OPIS~~, 160

subtil

Brgute. Adu. Subtil, spöfändig. tendu, subtil,
savitu, Spürhaftu, innu pregnannu, modru

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 50

subtil
p

Lind, milt. mehák, volán, rahël, kroták, suptýl,
zärtan, tenák. mollis, mitis, tener.

subtil
↓

Subtilis, dünn, Zart, subtil. tenäk, zärtan,
suptil.

subtil
p

Praetener, sehr Zart. sýlnu zártan, mehàk,
mlad, zartlìv, suptìl, tenàk.

subtil
↑

Praetenuis, gar dünn vnd fein. cilu tenàk,
pretenàk, inu suptil, lejp.